

CIPORA BORENSZTEJN

ur. 1918; Lublin



Miejsce i czas wydarzeń	Lublin, dwudziestolecie międzywojenne
Słowa kluczowe	projekt W poszukiwaniu Lubliniaków, projekt W poszukiwaniu Lubliniaków. Izrael 2006, Żydzi, życie codzienne, dzieciństwo, rodzina i dom rodzinny

Relacje między rodzicami a dziećmi przed wojną

Rodzice się nie zadawali z dziećmi. To nie jest tak jak dzisiaj. Ja myślę, dzieciom było bardzo ciężko. Dlaczego dziecko chciało być starszym już? Bo wtedy się mawiało: „On nie rozumie”. A dziecko rozumiało, dziecko rozumiało. I dziecku trzeba dać. Pamiętam, w naszym domu na Ruskiej ulicy – jak jedna dziewczynka dostała lalkę z Ameryki i ta lalka mówiła „mama” – ja marzyłam o tym. To ja pamiętam, że kiedyś zachorowałam i nie chciałam brać lekarstwa – mama dała mi pieniądze, żeby brać to lekarstwo. I ja... Ja nie chciałam brać tego lekarstwa. Za każdym razem mama dała pieniądze. I ja te pieniądze trzymałam. Jak zebrałam już dużo pieniędzy, powiedziałam: „Ja chcę kupić taką lalkę”. To mama powiedziała: „Daj te pieniądze i ta nasza znajoma – koleżanka mojej mamy – ona mieszka w Warszawie, ona ci kupi lalkę”. I za każdym razem, kiedy ona przyjechała, zapytałam ją, czy kupiła mi lalkę. To tak na mnie podziało, że ja po nocach nie spałam. Powiedziałam – jak ja będę duża, to ja sobie kupię lalkę. Rodzice nie rozumieli, że dziecko to potrzebuje więcej niż jedzenie. Rodzice mawiali – on nie rozumie. Mama mnie posłała do człowieka, który jest winien pieniądze. To ja przychodzę do domu i mówię: „Ja już więcej tam nie pójde. Dlaczego ja nie pójde? Oni się śmieli ze mnie”. „Skąd ty wiesz?” Bo ja widziałam po oczach. Rodzice nie rozumieli, że dziecko rozumie. A dziecko, co ono rozumie, ono nic nie rozumie. Ja pamiętam, jak moja córka urodziła córkę. To ona mawiała do niej. To ja mówię: „Co ty mówisz, przecież to dziecko nie rozumie”. Ona mówi: „Ono rozumie wszystko”.

Data i miejsce nagrania	2006-12-19, Hajfa
Rozmawiał/a	Tomasz Czajkowski
Redakcja	Piotr Nazaruk
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"